



Město KOLÍN
3.06

Dnešního dne uzavřely

město Kolín, IČ 00235440, 280 02 Kolín I, Karlovo náměstí 78,
zastoupené místostarostou města Mgr. Tomášem Růžičkou
na straně jedné jako **pronajímatel**

a

Kazdová Ivana

bytem: Na Vyhlídce 145, Radovesnice I,
Kolín 280 02

IČ: 74618784

DODATEK č. 1

ke smlouvě o nájmu nebytových prostor a příslušenství
ze dne 22.08.2007

1) Dodatkem č. 1 se doplňuje ujednání nájemní smlouvy ze dne 22.08.2007, o údaj na straně nájemce s tímto zněním:
Na Vyhlídce 145, Radovesnice I, Kolín 280 02

2) Dodatkem č. 1 se vypouští znění čl. III. pod nadpisem „Výše a splatnost nájemného“, a to z nájemní smlouvy ze dne 22.08.2007, a nahrazuje se tímto zněním:

„Nájemné za prostor sloužící k podnikání v přízemí objektu **č. p. 880, ul. Pražská, Kolín II**, bylo stanoveno dohodou stran ve výši **36.072 Kč/rok** (859 Kč/m²/rok) a bude placeno od **01.09.2015** v pravidelných měsíčních splátkách ve výši **3.006 Kč**, a to tak, že měsíční splátka bude připsána do posledního dne příslušného měsíce kalendářního roku na účet pronajímatele číslo **3733242/0800 VS 3613088021** vedený u České spořitelny a.s.“

3) Dodatkem č. 1 se vypouští znění čl. VI s nadpisem „Zvláštní ujednání“, a to z nájemní smlouvy ze dne 22.08.2007, a nahrazuje se čl. VI s nadpisem „Bezpečnost a ochrana zdraví při práci (BOZP) a Požární ochrana (PO)“ s tímto textem:

Čl. VI

„Bezpečnost a ochrana zdraví při práci (BOZP)
Požární ochrana (PO)“

„1/Elektrická zařízení

Nájemce bude na své náklady provádět revize elektrických zařízení, která jsou součástí pronajímaných prostor. U ostatních elektrických zařízení, kterými si nájemce pronajaté prostory sloužící k podnikání vybaví, zajišťuje revize, údržbu a opravy podle obecně závazných předpisů a technických norem na vlastní náklady nájemce a tyto doklady je povinen předložit na žádost zástupce pronajímatele (technik OSBN). Vybavení elektrickými zařízeními je nájemce povinen předem projednat se zástupcem pronajímatele (technik OSBN) a doklady o provedených revizích předložit při případné kontrole zástupce pronajímatele (technik NP).

2/Věcné prostředky požární ochrany

Nájemce vybaví na své náklady pronajaté prostory sloužící k podnikání přenosnými hasicími přístroji dle § 2, odst. 5 vyhlášky MV č. 246/2001 Sb. (prováděcí vyhlášky k zákonu o požární ochraně). Pravidelně, minimálně 1x za rok, bude zajišťovat jejich kontrolu oprávněnou osobou dle výše uvedené vyhlášky. Nájemce je povinen doklady o kontrolách předložit při případné kontrole zástupce pronajímatele.

3/Bezpečnost a ochrana zdraví při práci a požární ochrana

Smluvní strany se dohodly, že nájemce, který je zároveň zaměstnavatelem, zajišťuje v prostorech sloužících k podnikání v souladu s platnými předpisy péči o bezpečnost a ochranu zdraví při práci (zákoník práce atd.) a za toto odpovídá.

4/Zajištění dostupnosti nájemce

Nájemce předá zástupci pronajímatele (technik NP) své jméno, případně jméno svého zástupce a telefonní, případně jiné spojení pro případ přivolání z důvodu kontroly, požáru apod. v pronajatém objektu a tyto údaje bude aktualizovat.

5/Kontrola

Pronajímatel včetně externích pracovníků si vyhrazuje právo přístupu k prostoru sloužícímu k podnikání, který tvoří předmět nájmu, za účelem kontrol, revizí zařízení a kontroly řádného užívání.

Nájemce prohlašuje, že byl pronajímatelem seznámen s umístěním hlavních vypínačů elektrických zařízení a zařízení na odběr vody.“

4) Dodatkem č. 1 se vypouští znění čl. VII s nadpisem „Obecná ustanovení“, a to z nájemní smlouvy ze dne 22.08.2007, a nahrazuje se čl. VII s nadpisem „Zvláštní ujednání“ s tímto textem:

Čl. VII „Zvláštní ujednání“

„Nájemce přebírá prostory ve stavu, se kterými byl seznámen.

Nájemce je oprávněn provozovat v prostorech pronajímatele sloužících k podnikání pouze činnost dle čl. II této smlouvy a zavazuje se dodržovat noční klid od 22.00 do 6.00 hodin.

Nájemce se zavazuje pronajaté prostory nepodnájmát jinému subjektu bez souhlasu pronajímatele.

Nájemce se zavazuje každoročně respektovat oficiální údaj o inflaci v ČR při úpravách výše nájemného.

Výše záloh dodávaných energií bude stanovena předpisem záloh, který bude respektovat vývoj cen dodavatele energií a spotřebu v předchozím období.

Ukončení nájemního vztahu v nemovitosti je možné i po dohodě obou stran.

Jakékoliv změny ve smlouvě budou odsouhlaseny pronajímatelem a nájemcem prostoru sloužícího k podnikání a následně řešeny číslovanými dodatky k této smlouvě.

Nájemce nemá nárok na jakékoliv plnění či úhradu za zhodnocení prostoru sloužícího k podnikání provedenými investicemi a nemůže je po pronajímateli požadovat.

Běžnou údržbu, opravy a revize se nájemce zavazuje provádět na svůj náklad včetně zajištění dodržování předpisů na úseku bezpečnosti práce a ochrany zdraví. Nájemce je povinen bez zbytečného odkladu oznámit pronajímateli potřebu oprav v nemovitosti, které má pronajímatel provádět, a umožnit provedení těchto i jiných nezbytných oprav, jinak nájemce odpovídá za škodu, která nesplněním povinností vznikla. Nájemce se zavazuje umožnit pronajímateli vstup do prostoru z důvodu kontroly atd.

K veškerým stavebním úpravám prostoru sloužícího k podnikání, které budou prováděny dle stavebního zákona, je nutný písemný souhlas pronajímatele.

V případě, že nájemce neuhradí pravidelnou měsíční splátku spolu se zálohami na služby spojené s pronájmem do posledního dne příslušného měsíce (částka bude připsána na účet pronajímatele) ve výši **3.006 Kč**, je povinen zaplatit úrok z prodlení v souladu s nařízením vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, a zákonem č. 67/2013 Sb., kterým se upravují některé otázky související s poskytováním plnění spojených s užíváním bytů a prostor sloužících k podnikání v domě s byty.

Nájemce může s předchozím souhlasem pronajímatele převést nájem v souvislosti s převodem podnikatelské činnosti, jíž prostor slouží, souhlas pronajímatele i smlouva o převodu nájmu vyžadují písemnou formu.“

5) Dodatkem č. 1 se doplňuje ujednání nájemní smlouvy ze dne 22.08.2007 o čl. VIII s nadpisem „Obecná ustanovení“ s tímto textem:

Čl. VIII „Obecná ustanovení“

„Právní vztahy mezi účastníky smlouvy se řídí občanským zákoníkem a ostatními obecně platnými předpisy. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou stran. Smluvní strany shodně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoli v tísní či za nápadně nevýhodných podmínek. Smluvní strany potvrzují autentičnost této smlouvy svým podpisem.“

Právní vztahy mezi účastníky dodatku č. 1 se řídí občanským zákoníkem a ostatními obecně platnými předpisy. Dodatek č. 1 nabývá platnosti dnem podpisu obou stran. Ostatní ujednání smlouvy ze dne 22.08.2007 zůstávají nezměněna. Smluvní strany shodně prohlašují, že si tento dodatek č. 1 před jeho podpisem přečetly, že

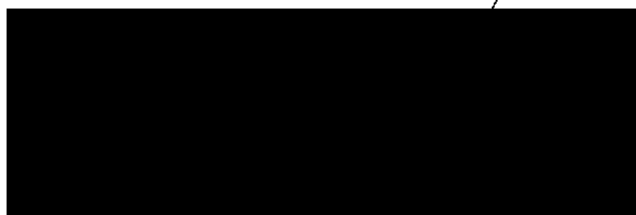
byl uzavřen po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoli v tísní či za nápadně nevýhodných podmínek. Smluvní strany potvrzují autentičnost tohoto dodatku č. 1 svým podpisem.

Dodatek č. 1 je sepsán ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každá ze stran obdrží dvě vyhotovení.“

V Kolíně dne : 04. 09. 2015

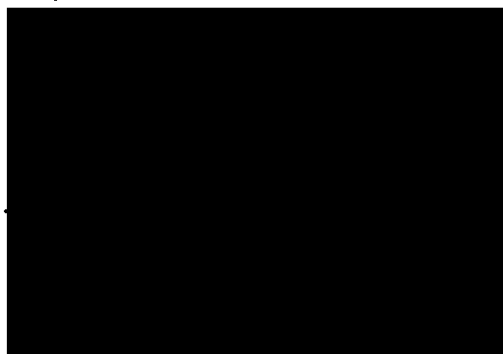
V Kolíně dne: 1. 9. 2015

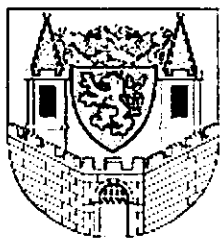
pronajímatel :



Mgr. Tomáš Růžička
místostarosta města Kolína

nájemce:





DOLOŽKA :

Dodatek č.1 byl ze dne **17.08.2015** schválen v Radě města pod č. usnesení **31/967/2015**.

V Kolíně dne: *1. 9. 2015*

město KOLÍN
3.05

J. Michalčík
.....
Ing. Josef Michalčík
vedoucí OSBN